

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Práctica del deporte contra el suicidio]

I. V.

Promover y difundir la práctica deportiva, incompatible además con el abusivo y adictivo uso de pantallas, podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando: 4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022 y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de 20 años.

*Puntuar
de otra
forma*

(I. V.: “Misión colectiva”. *La Razón*, 30.06.23, 6).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos seis cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Promover y difundir la práctica deportiva, incompatible además con el abusivo y adictivo uso de pantallas, podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando: 4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022 y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de 20 años.

Promover y difundir la práctica deportiva —incompatible[,] además[,] con el abusivo y adictivo uso de pantallas— podría quizá mejorar los datos[,] difundidos el pasado martes por el INE[,] que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando (4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022)[;] y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de **veinte** años.

1) Puntuamos el conector aditivo *además*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Promover y difundir la práctica deportiva, incompatible además con el abusivo y adictivo uso de pantallas, podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE...

Promover y difundir la práctica deportiva —incompatible[,] **además**[,] con el abusivo y adictivo uso de pantallas— podría quizá mejorar los datos, difundidos el pasado martes...

Según la normativa, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado”; entre los conectores “aditivos o particularizadores” (los que introducen añadidos o precisiones), se encuentran *además*, *asimismo*, *de hecho*, *encima*, *en el fondo*, *es más*, *igualmente*, *por otro lado*, *por si fuera poco*... (*Ortografía de la lengua española* 2010: 343).

2) Sustituimos, por rayas, las comas que aíslan el inciso *incompatible, además, con el abusivo*... (adjetivo explicativo). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Promover y difundir la práctica deportiva, incompatible además con el abusivo y adictivo uso de pantallas, podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE...

Promover y difundir la práctica deportiva —**incompatible, además, con el abusivo y adictivo uso de pantallas**— podría quizá mejorar los datos, difundidos el pasado martes...

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto [...]” (*Ortografía*... 2010: 366). Utilizaremos rayas, que también cumplen la función de aislar incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía*... 2010: 374).

3) Ahora nos enfrentamos a un extenso y complejo sintagma nominal solo puntuado con dos puntos:

... los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando: 4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022.

Para organizarlo y facilitar su lectura, proponemos aislar como inciso explicativo el adjetivo *difundidos el pasado martes por el INE*, que se interpone entre el *los datos* y la oración de relativo especificativa *que aseguran que el número...*, de la que es antecedente. Reproducimos ambas versiones:

... los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando...

... los datos[,] **difundidos el pasado martes por el INE**[,] que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando...

Entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran los adjetivos o grupos adjetivales, que, como incisos que son, deben aislarse entre comas; por ejemplo: *El agente, **robusto**, ayudó a los que estaban atrapados* (*Ortografía...* 2010: 308). Lo aplicamos, y de nuevo reproducimos ambas versiones (la original primero):

Promover y difundir la práctica deportiva [...] podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando...

Promover y difundir la práctica deportiva [...] podría quizá mejorar los datos[,] difundidos el pasado martes por el INE[,] que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando...

Podrían representarse así los dos niveles de entonación:

los datos,	que aseguran que el número...
↓	↑
difundidos el pasado martes por el INE,	

4) Aislamos, entre paréntesis, el dato estadístico. Reproducimos ambas versiones:

Promover y difundir la práctica deportiva [...] podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando: 4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022 y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de veinte años.

Promover y difundir la práctica deportiva [...] podría quizá mejorar los datos, difundidos el pasado martes por el INE, que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando (**4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022**); y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de veinte años.

Según la normativa, “se usan paréntesis para intercalar algún dato o precisión, como fechas, lugares, el desarrollo de una sigla, el nombre de un autor o de una obra citados, etc.” (*Ortografía...* 2010: 365-366).

5) Añadimos un punto y coma delante de la conjunción **y** que une los dos verbos de la oración de relativo. Reproducimos ambas versiones:

Promover y difundir la práctica deportiva [...] podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando: 4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022 **y** señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de 20 años.

Promover y difundir la práctica deportiva [...] podría quizá mejorar los datos (difundidos el pasado martes por el INE) **que aseguran** que el número de suicidios sigue aumentando (4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022)[**;**] **y señalan** una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de veinte años.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

6) Proponemos sustituir la cifra 20 por su correspondiente palabra. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de **20** años.

... señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de **veinte** años.

Según la normativa, el poner cifras o palabras depende de factores como “el tipo de texto de que se trate, la complejidad del número que se deba expresar o el contexto de uso”. Por ejemplo, “en obras literarias y textos no técnicos en general, resulta preferible y más elegante, salvo que se trate de números muy complejos, el empleo de palabras en lugar de cifras”. En cuanto a complejidad, se utilizan palabras con “los números que puedan expresarse en una sola palabra; esto es, del *cero* al *veintinueve*, las **decenas** (*treinta, cuarenta*, etc.) y las centenas (*cien, doscientos*, etc.)” (*Ortografía... 2010: 682-683*).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Promover y difundir la práctica deportiva, incompatible además con el abusivo y adictivo uso de pantallas, podría quizá mejorar los datos difundidos el pasado martes por el INE que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando: 4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022 y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de 20 años.

Promover y difundir la práctica deportiva —incompatible, además, con el abusivo y adictivo uso de pantallas— podría quizá mejorar los datos, difundidos el pasado martes por el INE, que aseguran que el número de suicidios sigue aumentando (4.097 personas se quitaron la vida en España en 2022); y señalan una alarmante subida de la cifra de muertes por suicidio entre los menores de veinte años.